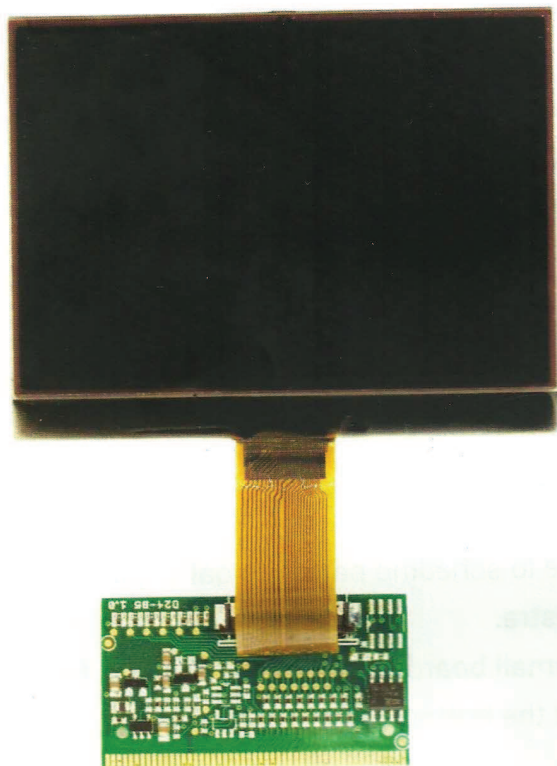


PRECAUZIONI DI MONTAGGIO DISPLAY VDO e JAEGER/MARELLI

ASSEMBLYING PRECAUTIONS for VDO and JAEGER/MARELLI DISPLAY



Alcuni dei modelli auto supportati¹ :

Some supported car models¹:

- Audi A2 VDO (fino al 2005)
- Audi A3 VDO (fino al 2003)
- Audi A4 VDO (fino al 2003)
- Audi A6 VDO (fino al 2005)
- Volkswagen Bora (fino al 2003)
- Volkswagen Golf IV VDO (fino al 2003)
- Volkswagen Passat VDO (fino al 2003)
- Volkswagen Sharan (fino al 2003)
- Volkswagen Transporter (T4/T5, fino al 2003)
- Seat Alhambra (fino al 2004)
- Seat Ibiza (fino al 2004)
- Seat Leon (fino al 2004)
- Skoda Fabia (fino al 2004)
- Skoda Octavia (fino al 2004)
- Audi A3 JAEGER (fino al 2003)
- Audi A4 JAEGER (fino al 2003)
- Audi A6 JAEGER (fino al 2003)
- Audi TT JAEGER (fino al 2003)

Nota 1: elenco parziale

Note 1: partial list

Il display è adattabile a tutti i contachilometri VDO e JAEGER /MARELLI e sostituisce i display Minitools SEPDISP03E e SEPDISP05E.

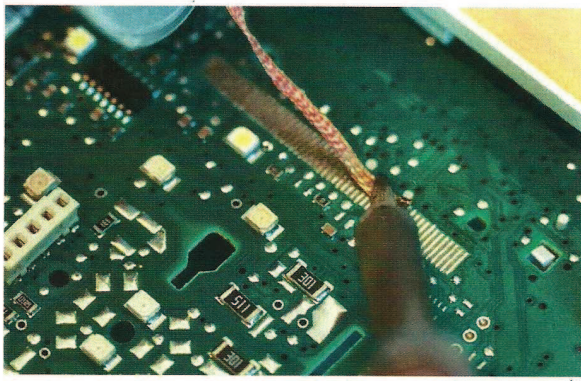
The display is adaptable to all VDO and JAEGER /MARELLI clusters and replaces the Minitools SEPDISP03E and SEPDISP05E display.

IMPORTANTE

Prima di effettuare l'installazione del display SEPDISP24, si consiglia vivamente di leggere con attenzione le seguenti istruzioni e seguire il relativo video su:
www.mte.net/doc/sepdisp24/sepdisp24.mp4

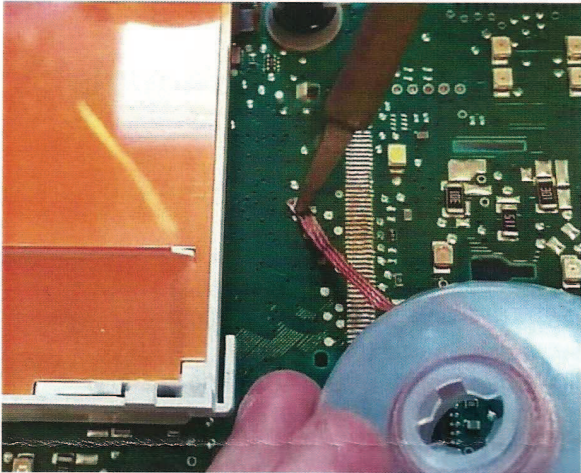
WARNING

Before installing the new display SEPDISP24, please read carefully the following instructions and watch the related video:
www.mte.net/doc/sepdisp24/sepdisp24.mp4



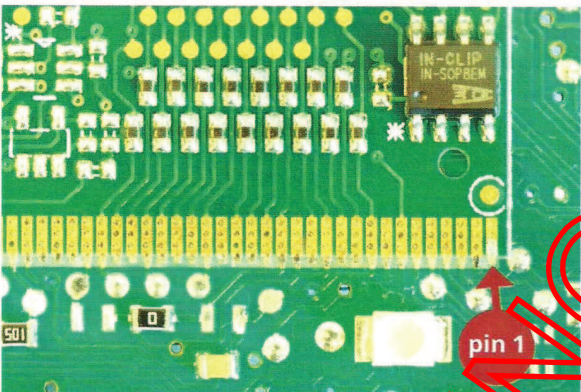
Dopo aver dissaldato il display originale, pulire con treccia dissaldante i contatti per eliminare lo stagno in eccesso. E' consentito l'uso del flussante.

After desoldering the original display, clean the contacts with a desoldering braid to remove the solder in excess. Flux can be used.



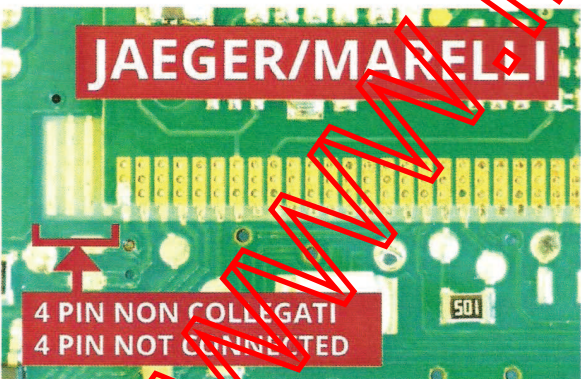
Pulire lo stagno in eccesso sugli eventuali pad per evitare che lo schedino risulti sollevato.

Clean as well the pads to avoid that the small board won't be in the right position after placement.



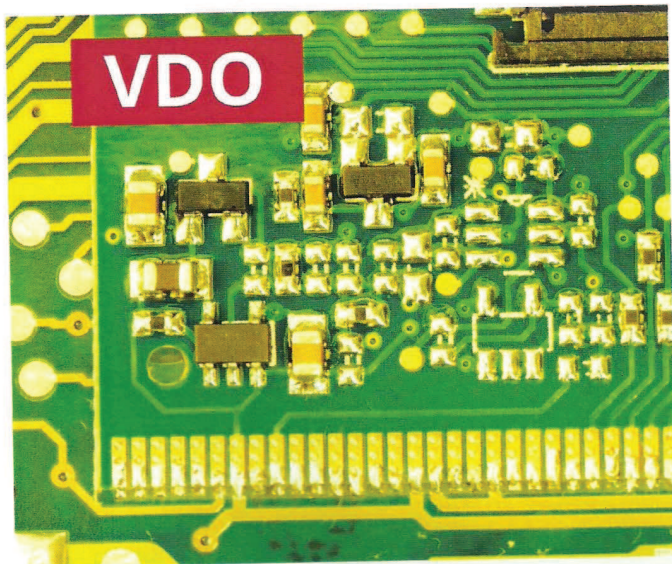
Posizionare lo schedino partendo dal 1° pin in basso a destra.

Place the small board on the circuit starting from the pin 1 at the bottom right.



Solo per i quadri JAGER/MARELLI, i 4 pin a sinistra resteranno non collegati.

Just for JAEGER/MARELLI clusters, the 4 pin on the left won't be connected.



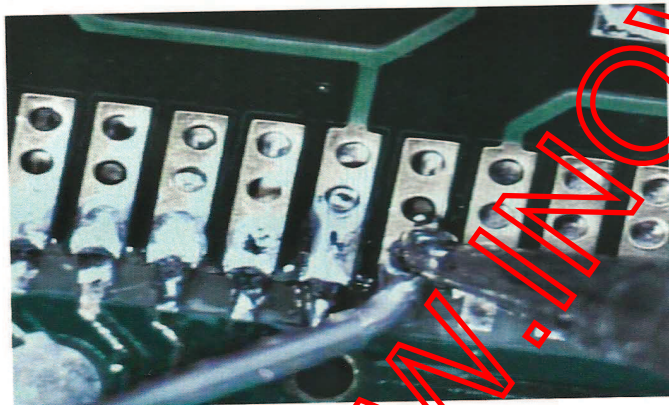
Per quadri strumenti VDO, tutti i pin saranno collegati.

Just for VDO clusters, all the pin will be connected.



Lasciare 1 mm di spazio.

Leave 1 mm space.



Effettuare le saldature singolarmente, pin per pin, con stagno sottile 0,2 mm e punta ad ago.

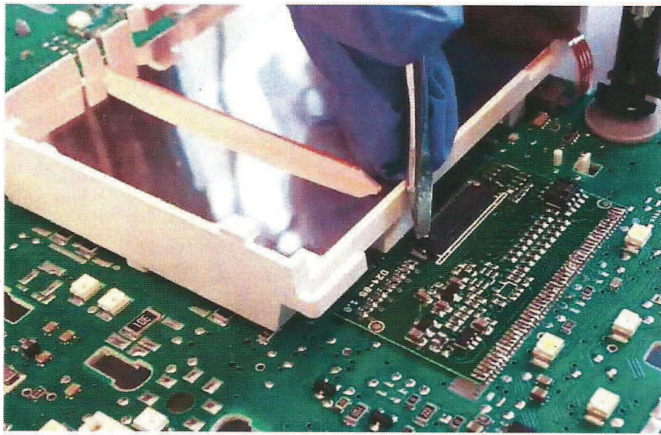
E' sconsigliato l'uso di flussante.

Terminata la fase di saldatura pulire con apposito prodotto.

Solder all single pin with 0,2 mm thin solder paste and needle tip.

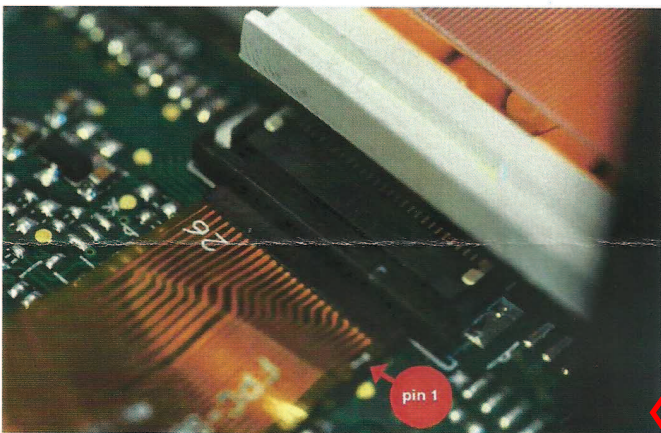
Don't use solder flux.

After soldering the small board, clean with a solvent.



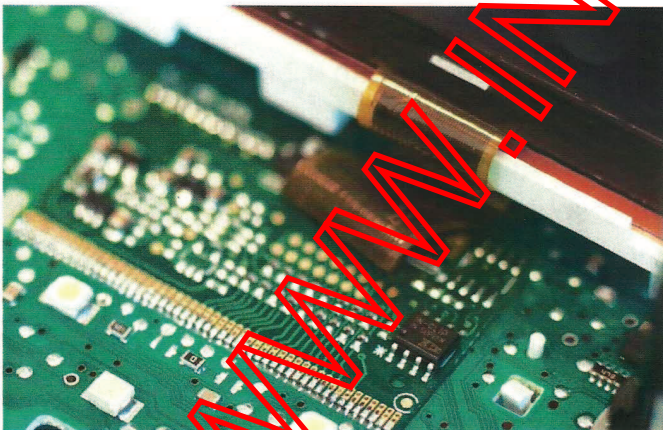
Aprire il connettore facendo leva sulle due estremità prima di inserire il flat del nuovo display.

Open the two sides of the plug to insert the flat of the new display.



Inserire il flat del nuovo display nel connettore dello schedino con il pin 1 sulla destra (come in foto).

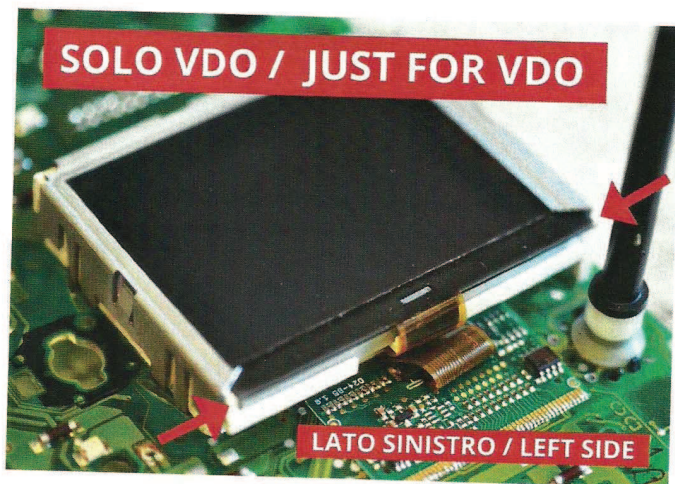
Insert the flat of the new display into the connector of the small board with pin 1 on the right (as in picture).



Posizionare il flat ripiegandolo sotto il display. Assicurarsi che le parti in plastica non esercitino pressione sul flat una volta rimontate. Se questo dovesse verificarsi, cercare una migliore posizione per il flat.

Folder the flat under the display.

Make sure plastic elements of the cluster won't cause pressure on the flat when it is fixed. If this happens, try to find a better position for it.

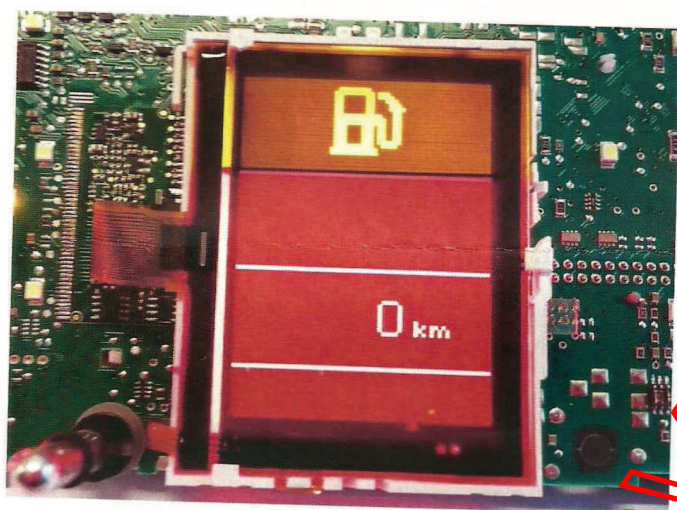


SOLO PER QUADRI VDO

Tagliare la ghiera metallica prima dell'inserimento, nei due punti indicati. In mancanza di questa procedura, la ghiera potrebbe danneggiare il display.

JUST FOR VDO CLUSTERS

Before placing the metal gear cover following the indicated points on the picture. Without following this procedure the display could be hardly damaged.

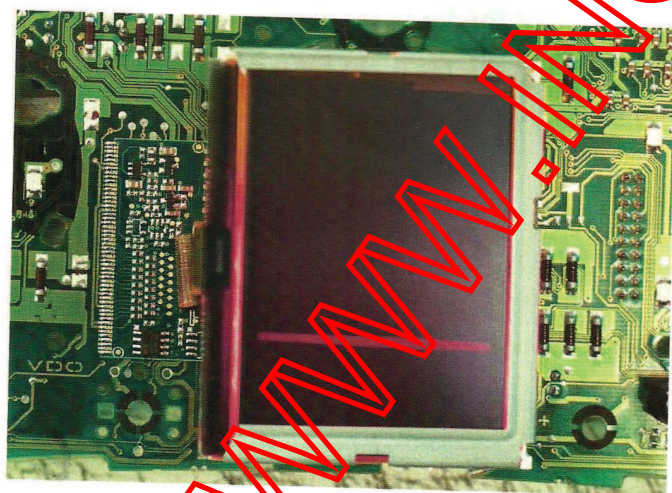


Testare il contachilometri fornendo alimentazione sul connettore blu:

- pin n.7: negativo
- pin n.7 e n.23: positivo

Test the cluster supplying power to the blue connector.

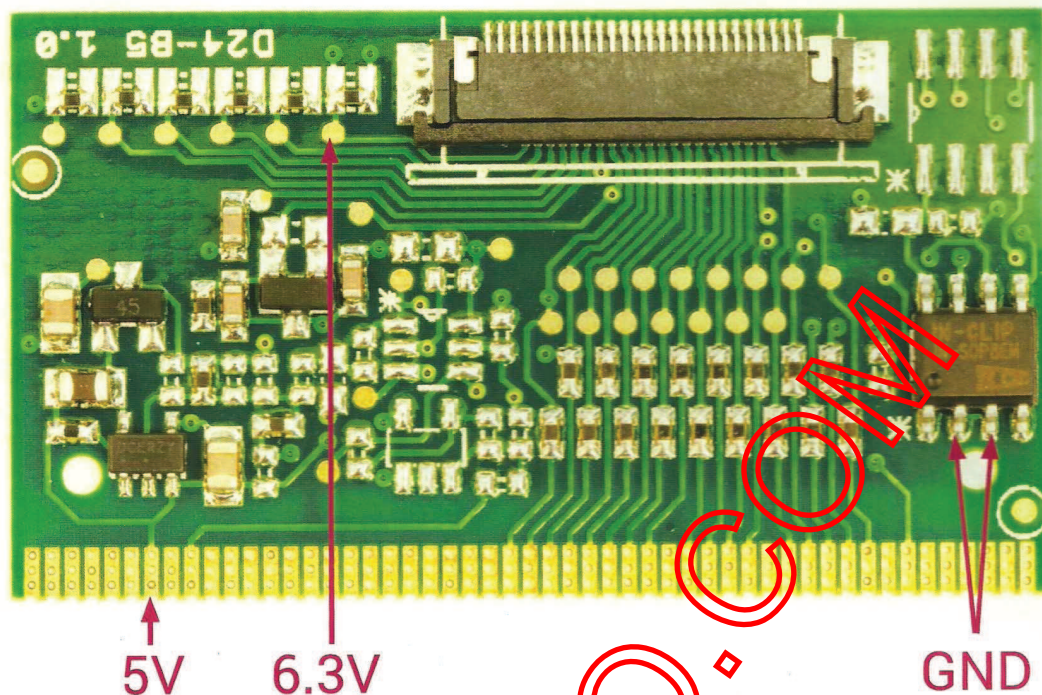
- pin n.7: negative
- pin n.7 and n.23: positive



Se il contachilometri rimane spento, seguire le istruzioni indicate nelle pagine successive.

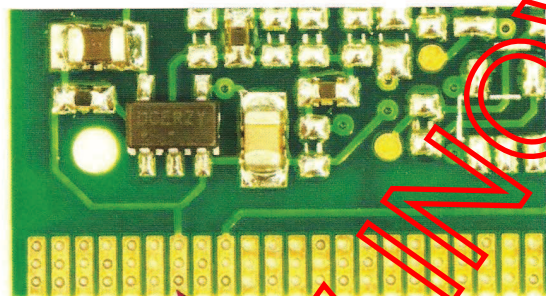
If the cluster stays off, follow the instructions below.

Punti da
verificare sullo
schedino
Test points to
measure on the
small board

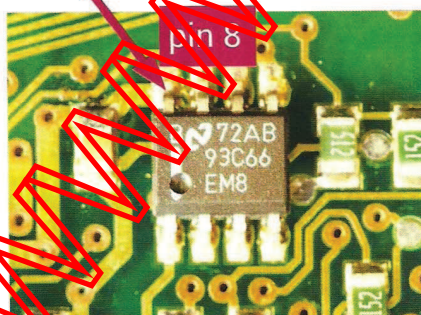


**Problemi e
soluzioni**
Problems
and solutions

Contachilometri VDO
VDO dashboards



5V



pin 8

Se il contachilometri VDO rimane spento, una possibile soluzione è la seguente:

- Verificare che la tensione sul pin 5V sia almeno 4.5V. Se la tensione non è 4.5V fare un ponticello tra il pin 5V e il pin 8 della Eeprom 93C66 (vedi foto a lato).

If the VDO dashboard stays off, there should be a solution:

- Verify the tension on 5V pin; it should be 4.5V. If it's different link the 5V pin to the pin 8 of the Eeprom 93C66 (as in picture).

**Problemi e
soluzioni**
**Problems
and solutions**

**Contachilometri VDO e
JAEGER/MAGNETI MARELLI**
**VDO and MAGNETI/MARELLI
dashboards**

Per problemi su contachilometri **VDO** e **JAEGER/MAGNETI MARELLI**:

- Controllare le saldature
- Controllare che la tensione sul pin 6.3V vada da ~6.1V a ~6.5V.

For problems about **VDO** and **JAEGER/MAGNETI MARELLI** dashboards:

- Check the soldering points
- Check the tension on 6.3V pin. It must be from ~6.3V to ~6.5V.

www.inovaut.com